



Institut für Europarecht
Institut de droit européen



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössischer Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragter EDÖB
Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence PFPDT
Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza IPFDT
Incumbensà federal per la protecziun da datas e per la trasparenza IPFDT

Weiterbildung Datenschutzrecht

Formation continue en droit de la protection des données

Programm / Programme
2018 - 2019

Allgemeine Informationen / Informations générales

■ Sprache / Langue

Deutsch / Français

■ Anmeldung / Inscription

- www3.unifr.ch/ius/euroinstitut/fr/
- euoinstitut@unifr.ch
- Anmeldung / Formulaire d'inscription

■ Kursgebühr / Frais d'inscription

250.– CHF je Nachmittag / la demi-journée

Für Angehörige der Universitäten Bern, Neuenburg und Freiburg, für Angehörige der Bundesverwaltung und der kantonalen Verwaltungen sowie für Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Europarecht gilt die ermässigte Tagungsgebühr von CHF 120.–; für Studierende der schweizerischen Hochschulen wird eine Tagungsgebühr von CHF 40.– erhoben (bitte Kopie der Legi-Karte der Anmeldung beilegen).

Pour tout le personnel des Universités de Berne, Neuchâtel et Fribourg, pour les fonctionnaires des administrations cantonales et fédérales, ainsi que pour les membres de l'Association suisse pour le droit européen, les frais d'inscription sont au tarif réduit de CHF 120.–; pour les étudiant(e)s des universités suisses, les frais d'inscription s'élèvent à CHF 40.– (prière de joindre une copie d'une pièce de légitimation au bulletin d'inscription).

- Im Falle Ihrer Verhinderung freuen wir uns, wenn Sie eine(n) VertreterIn finden.

Wenn eine Abmeldung unvermeidbar ist, wird folgender Betrag einbehalten:

- bei Abmeldung bis zum Ende der Anmeldefrist: 0%
- bei Abmeldung bis eine Woche vor dem Kurs: 50%
- bei Abmeldung während der Woche vor dem Kurs oder Nichterscheinen ohne Abmeldung: 100%

- En cas d'empêchement, il est souhaitable de prévoir un remplaçant.

En cas d'annulation inévitable, la part suivante sera retenue:

- Annulation jusqu'à la fin de la date limite d'inscription: 0%
- Annulation jusqu'à une semaine avant le début du séminaire: 50%
- Annulation durant la semaine précédant le séminaire ou non-participation: 100%

Auskünfte / Informations

■ Monika Raemy

Institut für Europarecht / Institut de droit européen
Av. de Beauregard 11
CH-1700 Fribourg

Tel./Tél.: 026 300 80 90; Fax: 026 300 97 76

E-mail/courriel: euoinstitut@unifr.ch

Internet: www3.unifr.ch/ius/euroinstitut/fr/

- Änderungen vorbehalten / Sous réserve de modifications

Droit de la protection des données: une introduction

Astrid Epiney, Dr. iur., LL.M., Professeure, Institut de droit européen de l'Université de Fribourg, Rectrice de l'Université de Fribourg

Déborah Sangsue, assistante diplômée, Institut de droit européen de l'Université de Fribourg

Jeudi, 29 novembre 2018

Université de Fribourg, Miséricorde,
Centre de formation continue,
Rue de Rome 6,
AVR 0102 (MIS 08)

- 14:15 Ouverture et présentation des participants
- 14:30 Principes de base du droit de la protection des données, Astrid Epiney
- 15:30 Pause
- 16:00 Discussion de cas et arrêts actuels, Déborah Sangsue
- 17:30 Fin de la journée

Datenschutzrecht: eine Einführung

Astrid Epiney, Dr. iur., LL.M., Professorin, Institut für Europarecht der Universität Freiburg, Rektorin der Universität Freiburg

Nula Frei, Dr. iur., Oberassistentin, Institut für Europarecht der Universität Freiburg

Donnerstag, 6. Dezember 2018

Universität Freiburg, Miséricorde
Zentrum für Weiterbildung,
Rue de Rome 6,
Espace Guggi 0101 (MIS 08)

- 14:15 Eröffnung und Vorstellung der Teilnehmenden
- 14:30 Grundprinzipien des Datenschutzrechts, Astrid Epiney
- 15:30 Pause
- 16:00 Diskussion ausgewählter Gerichtsentscheide, Nula Frei
- 17:30 Ende der Veranstaltung

Datenschutz und (Markt-) Forschung

Nula Frei, Dr. iur., Oberassistentin, Institut für Europarecht der Universität Freiburg

Dominika Blonski, Dr. iur., Juristin
beim Datenschutzbeauftragten des Kantons Zürich

Freitag, 5. April 2019

Universität Freiburg, Miséricorde
Zentrum für Weiterbildung,
Rue de Rome 6,
Espace Guggi 0101 (MIS 08)

- 14:15 Eröffnung und Vorstellung der Teilnehmenden
- 14:30 Datenschutzrechtliche Grundsätze und ihre Relevanz für die (Markt-) Forschung, Nula Frei
- 15:30 Pause
- 16:00 Ausgewählte praktische Probleme, Dominika Blonski
- 17:30 Ende der Veranstaltung

La protection des données dans la recherche scientifique, sociale et de marché

Déborah Sangsue, assistante diplômée, Institut
de droit européen de l'Université de Fribourg
N.N., Préposé fédéral à la protection des données
et à la transparence (PFPDT), Berne

Jeudi, 11 avril 2019

Salle à déterminer

- 14:15 Ouverture et présentation des participants
- 14:30 Principes de protection des données et leur impact
dans le domaine de la recherche, Déborah Sangsue
- 15:30 Pause
- 16:00 Cas et problèmes pratiques, N.N.
- 17:30 Fin de la journée

Anmeldung / Formulaire d'inscription

Ich schreibe mich für folgende Module ein / Je m'inscris au(x) module(s) du (des):

Anmeldefrist: Jeweils zwei Wochen vor dem Veranstaltungstermin

Délai d'inscription: deux semaines avant la date de chaque manifestation

- ☐ 29 novembre 2018, Droit de la protection des données: une introduction
- ☐ 6. Dezember 2018, Datenschutzrecht: eine Einführung
- ☐ 5. April 2019, Datenschutz und (Markt-) Forschung
- ☐ 11 avril 2019, La protection des données dans la recherche scientifique, sociale et de marché

Name/Nom Vorname/Prénom

Funktion/Fonction

Adresse

Postfach/Code postal Ort/Ville

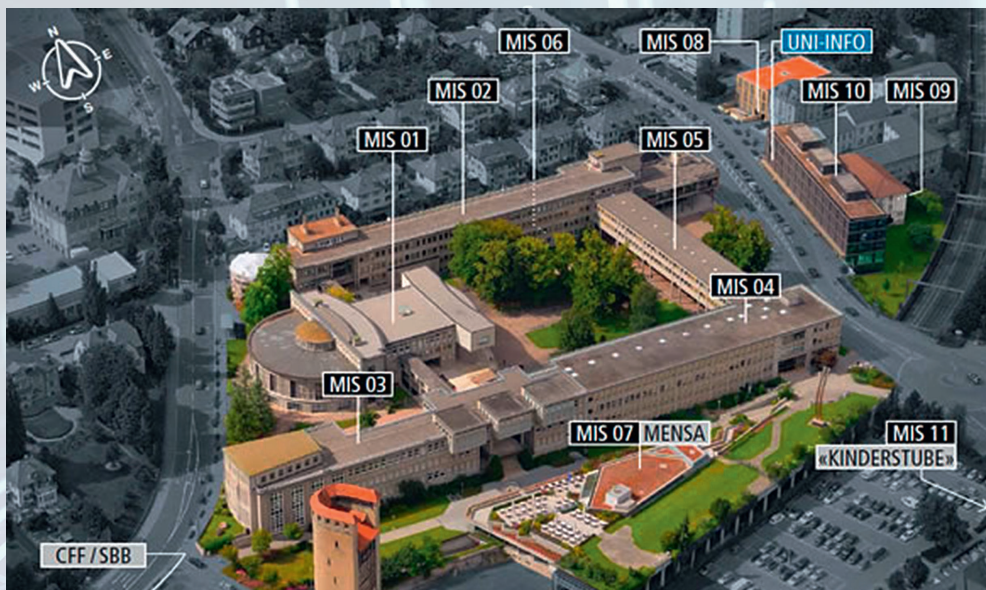
Tel/Tél E-Mail

☐ Ermässiger Preis/Tarif réduit

☐ Ich erkläre mich hiermit einverstanden, dass die Angaben zu meiner Person (Name, Vorname, Funktion, Ort) auf der Liste der Teilnehmenden aufgeführt werden / Je consens à ce que mes données (nom, prénom, fonction, ville) figurent sur la liste des participant(e)s.

Datum/Date Unterschrift/Signature

Lageplan / Plan



Institut für Europarecht
Institut de droit européen

Bitte frankieren

Affranchir
s.v.p.

Institut für Europarecht
Institut de droit européen
Universität Freiburg
Université de Fribourg
Av. de Beauregard 11
1700 Fribourg

- Fragen des Datenschutzes sind heute in praktisch allen Tätigkeitsfeldern sowohl der öffentlichen Verwaltung als auch der Privatwirtschaft relevant, werden doch häufig in der einen oder anderen Form personenbezogene Daten erhoben und bearbeitet. Aus diesem Grund bietet das Institut für Europarecht der Universität Freiburg zusammen mit dem Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten nach erfolgreicher Durchführung seit bereits elf Jahren erneut verschiedene Weiterbildungsnachmittage an. Wie bereits in den sechs Jahren zuvor, wird auch dieses Jahr jeweils die gleiche Thematik in den Sprachen Deutsch und Französisch getrennt diskutiert.

Die ersten beiden Kurse werden sich mit den allgemein im Datenschutzrecht zu beachtenden Grundsätzen auseinandersetzen, indem diese auf theoretischer Ebene aufgezeigt sowie illustrativ anhand ausgewählter praktischer Fälle angewendet werden. Die nachfolgenden zwei Nachmittage sind dem Thema Datenschutz in der (Markt-) Forschung gewidmet. Die Weiterbildungsveranstaltungen stehen in engem Zusammenhang mit den Schweizerischen Datenschutzrechtstagen, die seit Januar 2008 vom Institut für Europarecht und dem Eidgenössischen Datenschutz- und Öffentlichkeitsbeauftragten durchgeführt werden, und ergänzen sich gegenseitig.

- Les questions relatives à la protection des données ont aujourd'hui une importance dans pratiquement tous les domaines d'activités. Que ce soit dans l'administration publique ou dans l'économie privée, de nombreuses données liées aux personnes sont collectées et traitées d'une façon ou d'une autre. Pour cette raison, l'Institut de droit européen de l'Université Fribourg, en partenariat avec le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence, propose pour la onzième année consécutive divers cours de formation continue. Ceux-ci sont dispensés pour la sixième fois de manière séparée en français et en allemand.

Les deux premiers cours seront consacrés aux principes généraux du droit de la protection des données. Ceux-ci seront présentés tant de manière théorique que de façon pratique, au travers de différents cas spécialement sélectionnés. La thématique de la protection des données dans le domaine de la recherche scientifique, sociale et de marché occupera les deux après-midis de formation suivants. Ces cours de formation continue et les Journées suisses du droit de la protection des données, qui sont co-organisées par l'Institut de droit européen et le Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence depuis janvier 2008, s'inscrivent dans la même ligne et se complètent mutuellement.

En coopération avec/
In Zusammenarbeit mit

